

(PA Digitale –affidamento diretto fuori MePA n.65/2022)

**OGGETTO:** affidamento singolo appalto per servizio di traduzione dall'inglese all'italiano dello studio di Eurydice 'Informatics education at school in Europe' basato sull'accordo quadro stipulato il 17.09.2021 ai sensi ai sensi dell'art. 54 comma 3 del d.lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. relativo ai servizi di traduzione testi e interpretariato per la durata di trenta (30) mesi. CIG originario: 8845142A14] –**CIG DERIVATO:Z603822FFE**

**CUP Eurydice : B55F21001630007**

**Determina a contrarre e impegno di spesa**

UPB 113.2953 “interpretariato e traduzioni” voce del piano dei conti integrato U.1.03.02.11.002 Esercizio Finanziario 2022 - Missione “Ricerca e Innovazione” – Programma 2 “Programmi Comunitari e collaborazioni internazionali” – Classificazione COFOG 09.7

**IL DIRETTORE GENERALE**

**DATO ATTO** che, dal 01 settembre 2012, ai sensi dell'art. 19, comma 1, del D. L. n. 98/2011, convertito, con modificazioni, dalla L. 111/2011, è stata soppressa l'Agenda Nazionale per lo Sviluppo dell'Autonomia Scolastica (ANSAS) e ripristinato l'Istituto Nazionale di Documentazione, Innovazione e Ricerca Educativa (INDIRE) quale Ente di Ricerca dotato di autonomia scientifica, finanziaria, patrimoniale, amministrativa e regolamentare e articolato in tre nuclei territoriali;

**VISTO** lo Statuto INDIRE, approvato con Delibera del Consiglio di Amministrazione n. 13 del 20/10/2017, e pubblicato sul sito istituzionale il 10/01/2018;

**VISTA** la Delibera del Consiglio di Amministrazione n. 68 del 28 ottobre 2020 con cui, a decorrere dal 01 novembre 2020, il Dott. Flaminio Galli è nominato Direttore Generale dell'Istituto Nazionale di Documentazione, Innovazione e Ricerca Educativa, per la durata di un quinquennio;

**VISTO** il D.lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e, in particolare, l'art. 54, comma 3;

**VISTO** l'art. 1 comma 2, lett. a), del D.L. n. 76/2020 (convertito con Legge n. 120/2020);

**VISTA** la nota del mi prot. mi n. 3321 del 22/02/2021 con cui si chiede a indire con sede a firenze la disponibilità a ospitare l'unità italiana della rete europea Eurydice e la nota di conferma di disponibilità del direttore generale di indire flaminio galli prot. n. 6253/2021 del 23.02.2021;

**VISTO**, altresì, il grant agreement n. 101047467 – Eurydice siglato digitalmente il 02.12.2021 e acquisito dal portale dell'agenzia esecutiva per l'istruzione, gli audiovisivi e la cultura con prot. 43148 del 15.12.2021;

**PRESO ATTO** che con decreto di stipula del Direttore Generale n. 29320 del 14/09/2021 è stato sottoscritto, con firma digitale, il contratto di accordo quadro per l'affidamento dei servizi di traduzione e interpretariato per la durata di 30 mesi con la società Arkadia Translations S.r.l. C.F. E P.IVA 02717560169;

**VISTA** la nota del RUP ns. protocollo n. 30976 del 27.09.2021 con la quale sono state indicate le linee guida operative relative all'accordo quadro in oggetto;

**PRESO ATTO** dell'offerta economica della società Arkadia Translations S.r.l. e dei prezzi unitari offerti in sede di gara (segnatamente per la traduzione IT- EN € 14,00 IVA esclusa a cartella, oltre la maggiorazione del 15% per l'urgenza della consegna della traduzione come previsto d'accordo quadro stipulato tra le parti);

**VISTA** la richiesta di cui allegato B, avanzata Dott.ssa Sara Pagliai, del 02.05.2022 di provvedere all'acquisizione dei servizi di traduzione dall'inglese all'italiano di n. 270 cartelle;

**RILEVATO** che il suddetto modulo B (proposta n.294 del 29.09.2022), debitamente compilato e inserito digitalmente su PA Digitale, ha compiuto tutto l'*iter* procedimentale, con il quale è stata verificata la sussistenza della necessaria copertura finanziaria sul capitolo di spesa 113.2953 "*Programmi Comunitari e collaborazioni Internazionali*", voce del piano dei conti integrato U.1.03.02.11.001 - dell'Esercizio Finanziario 2022 ed acquisita l'autorizzazione a procedere da parte del Direttore Generale (atto finale nr. 259 del 04.10.2022).

**CONSIDERATO** che, in base al preventivo (All.n. 1 ) ns. prot. nr. 33005/E4 del 28.09.2022 , l'importo complessivo dell'affidamento in oggetto è pari ad € 3.780,00 (IVA al 22%esclusa);

**DATO ATTO** che nel caso di specie, il contratto derivato si perfezionerà esclusivamente mediante sottoscrizione e contestuale invio mediante PEC del buono d'ordine sottoscritto con firma digitale alla società Arkadia Translations S.r.l. (All. 2);

**ACQUISITO** il seguente codice identificativo gara in modalità **SMART CIG DERIVATO:Z603822FFE** ;

**VISTO** il Documento Unico di Regolarità Contributiva on line in corso di validità della Arkadia Translations S.r.l., rif.to ns. prot. n.31489 del 14.09.2022 (All. 3);

#### DECRETA

- di approvare e firmare digitalmente l'allegato buono d'ordine da trasmettersi mediante PEC all'operatore economico (All.n. 2)
- di impegnare a favore della società **Arkadia Translations S.r.l.** l'importo complessivo di € = 3.780,00 € (IVA al 22% esclusa) pari a 4.611,60 € (IVA 22% inclusa) sul capitolo di spesa 113.2953 "interpretariato e traduzioni" Voce del piano dei conti integrato: U.1.03.02.11.001 - Progetto Eurydice **CUP B55F21001630007**-Esercizio Finanziario 2022;

Missione: Ricerca e innovazione - Programma 2: interpretariato e traduzioni - Classificazione: COFOG II livello: 09.7 - Descrizione: R&S per l'istruzione (esclusa la ricerca di base)

- di nominare Responsabile del Procedimento, ai sensi dell'art. 30 del D.lgs. n. 50/2016, la Dott.ssa Francesca Sbordoni , in possesso della professionalità adeguata a svolgere compiti per cui è nominata;
- di trasmettere una copia del presente decreto al Servizio Finanza, Pianificazione e Controllo per gli adempimenti di propria competenza;
- di dare atto che il presente decreto diverrà esecutivo solo al momento dell'apposizione del visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria da parte del Dirigente del Servizio Finanza, Pianificazione e Controllo.

**Visto**

**Il Funzionario dell'Ufficio Affari Generali e Servizi giuridico-amministrativi**

*Francesca Sbordoni*

**IL DIRETTORE GENERALE**

*Flaminio Galli*

**Visto**

Il Funzionario del Servizio Finanza, Pianificazione e Controllo

**Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria**

Il Dirigente del Servizio Finanza, Pianificazione e Controllo *Francesca Fontani*

